

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1979

Vyhlásené: 19.12.1979

Časová verzia predpisu účinná od: 01.01.1980

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

142

VYHLÁŠKA

Ministerstva kultúry Českej socialistickej republiky

z 30. novembra 1979,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva kultúry a informácií č.
25/1967 Zb.**

o úprave autorských odmien za vydanie slovesných diel Ministerstvo kultúry Českej socialistickej republiky ustanovuje po prerokovaní so zúčastnenými ústrednými orgánmi štátnej správy a ideových organizácií tvorivých pracovníkov podľa § 13 ods. 2 zákona č. 35/1965 Zb. o literárnych, vedeckých a umeleckých dielach (autorský zákon):

Čl. I

Vyhláška Ministerstva kultúry a informácií č. 25/1967 Zb. o úprave autorských odmien za vydanie slovesných diel sa mení a dopĺňa takto:

1. § 1 ods. 3 písm. d) znie:

„d) ktoré tvoria súčasť diel drobnej grafiky (maľovanie, vystrihovačiek, odtlačkov, nálepiek a pod.), leporiel, pohľadníc, plagátov a letákov, divadelných a iných programov, katalógov výstav a pod.,“.

2. § 3 ods. 4 znie:

„(4) Za vydanie diela československého občana maďarskej, nemeckej, poľskej alebo ukrajinskej (rusínskej) národnosti v jeho materinskom jazyku alebo za vydanie prekladu diela československého občana z českého alebo slovenského jazyka do niektorého jazyka uvedených národností sa určuje odmena podľa normy ustanovenej v sadzobníku pre vydanie diela v slovenskom jazyku.“.

3. V § 6 ods. 1 sa nahrádza text v zátvorkách takto:

„I. časť sadzobníka, s výnimkou položky 1b)“.

4. V § 6 ods. 3 sa nahrádza text v zátvorkách takto:

„II. časť oddiel B sadzobníka, s výnimkou položky 1b)“.

5. V § 8 ods. 1 druhá veta znie:

„ Ak však takto bolo spracované voľné dielo, nesmie odmena presiahnuť pri dielach uvedených v I. časti sadzobníka 75 % z odmeny vypočítanej z hornej hranice príslušnej sadzby.“

6. § 10 ods. 4 písm. a) znie:

„a) pri dielach uvedených v I. časti sadzobníka začínajúc odmenou za tretiu normu, pri českých dielach vydaných v slovenskom preklade a pri slovenských dielach vydaných v slovenskom preklade a pri slovenských dielach vydaných v českom preklade však začínajúc odmenou za

druhú normu; tretia norma sa použije aj pri vydaní prekladov českých alebo slovenských diel do niektorého z jazykov uvedených v § 3 ods. 4,“.

Čl. II

Sadzobník odmien, ktorý tvorí prílohu vyhláška č. 25/1967 Zb. sa nahrádza novým sadzobníkom, ktorý tvorí prílohu tejto vyhlášky.

Čl. III

Odmeny dojednané v nakladateľských zmluvách pred nadobudnutím účinnosti tejto vyhlášky zostávajú nedotknuté na jedno vydanie diela po 1. januári 1980.

Čl. IV

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januárom 1980.

Minister:

Klusák v. r.

Príloha č. 1
vyhlášky č. 142/1979 Zb.

S a d z o b n í k o d m i e n

I. č a s ť

Pôvodná krásna próza, pôvodná poézia a preklady poézie

Položka	Druh slovesného diela	Norma pri vydávaní diela v jazyku		Základná sadzba za autorský harok alebo väčš pri 1. norme v Kčs	Sadzba za autorský harok alebo verš pri ďalšej norme v percentach zo základnej sadzby, a to za normu				
		českom a inom ako slovenskom	slovenskom		2.	3	4	5	a každú ďalšiu
1	Pôvodná krásna próza								
	a) umelecká próza závažného významu ¹⁾	5 000	2 500	600—2000	80	70	60	50	
	b) ostatná umelecká próza	20 000	10 000	600—1500	80	70	60	50	
	c) literatúra faktu a ume- lecko-náučná próza	10 000	5 000	600—1500	80	70	60	50	
2	Pôvodná poézia ²⁾	3 000	1 500	6—16	80	70	60	50	
3	Pôvodná poézia pre deti	3 000	1 500	6—16	80	70	60	50	
4.	Preklady poezie	5 000 ³⁾	2 500 ³⁾	4—13 ⁴⁾	80	70	60	50	

¹⁾ Podľa tejto položky sa dojednávajú odmeny za diela závažného ideovo umeleckého a spoločenského významu.

²⁾ Za nové diela pôvodnej poézie sa môže norma vo výnimočných prípadoch znížiť o 50 %.

³⁾ Za nové preklady poézie, ktoré významne obohacujú národnú kultúru, sa môže norma vo výnimočných prípadoch znížiť o 20 %.

⁴⁾ Včítane odmeny za doslovný preklad.